

NOTE: THIS FORM IS FOR INFORMATIONAL PURPOSES ONLY. DO NOT COMPLETE THIS FORM FOR FILING. USE THE ENGLISH VERSION OF THE AOC-CV-629 INSTEAD.

LƯU Ý: MẪU NÀY CHỈ SỬ DỤNG VỚI MỤC ĐÍCH THAM KHẢO THÔNG TIN. KHÔNG ĐIỀN VÀ NỘP MẪU NÀY. SỬ DỤNG MẪU AOC-CV-629 BẰNG TIẾNG ANH ĐỂ THAY THẾ.

<b>STATE OF NORTH CAROLINA</b> <b>TIỂU BANG NORTH CAROLINA</b>  County _____ Quận/hạt _____	File No. Số Hồ Sơ	IV-D Case No. Số Vụ IV-D
	Case No. (Code) Số Vụ (Mã số)	UIFSA Case No. Số Vụ UIFSA

In The General Court Of Justice  
 District  Superior Court Division  
Tại Hệ Thống Tòa Án Công Lý Phân Bộ Tòa Án  
 Khu Vực  Thượng Thẩm

<input type="checkbox"/> Civil: <i>Plaintiff</i> Dân sự: <i>Nguyên đơn</i>	<b>WORKSHEET C</b> <b>CHILD SUPPORT OBLIGATION</b> <b>SPLIT CUSTODY</b> <b>BẢNG TÍNH TIỀN CẤP DƯỠNG C</b> <b>DÀNH CHO PHỤ HUYNH</b> <b>PHÂN QUYỀN NUÔI CÁC CON</b>  G.S. 50-13.4(c) G.S. 50-13.4(c)
<input type="checkbox"/> Criminal: <i>STATE</i> Hình sự: <i>TIỂU BANG</i>	
<b>VERSUS</b> <b>KIỆN</b>	
Name Of Defendant Tên bị đơn	

Children Trẻ em	Date Of Birth (mm/dd/yyyy) Ngày sinh (tháng/ngày/năm)	Children Trẻ em	Date Of Birth (mm/dd/yyyy) Ngày sinh (tháng/ngày/năm)

	Plaintiff Nguyên đơn	Defendant Bị đơn	Combined Kết hợp
1. MONTHLY GROSS INCOME TỔNG THU NHẬP HÀNG THÁNG	\$	\$	
a. Minus pre-existing child support payment Trừ đi các khoản cấp dưỡng con khác có từ trước		-	
b. Minus responsibility for other children Trừ đi trách nhiệm tài chính đối với trẻ em khác	-	-	
2. MONTHLY ADJUSTED GROSS INCOME TỔNG THU NHẬP HÀNG THÁNG ĐƯỢC ĐIỀU CHỈNH	\$	\$	\$
3. PERCENTAGE SHARE OF INCOME (line 2 for each parent's income, divided by Combined income) TỶ LỆ PHẦN TRĂM TRÊN THU NHẬP KẾT HỢP (từ dòng 2, lấy thu nhập của từng phụ huynh và chia cho thu nhập Kết hợp)		%	%
4. BASIC CHILD SUPPORT OBLIGATION (apply line 2 Combined to the Schedule of Basic Support Obligations — see AOC-A-162, Rev. 1/19) SỐ TIỀN CẤP DƯỠNG CON CĂN BẢN (lấy thu nhập Kết hợp ở dòng 2 và tìm con số đó trên Bảng Kế Các Mức Cấp Dưỡng Căn Bản — hãy xem mẫu AOC-A-162, được sửa đổi tháng 1 năm 2019)			\$

(NOTE: This form may be used in both civil and criminal cases.)

(LƯU Ý: Mẫu này có thể được sử dụng cho các thủ tục dân sự cũng như hình sự.)

(Over)

(Xem mặt sau)

	Plaintiff Nguyên đơn	Defendant Bị đơn	Combined Kết hợp
5a. SPLIT CUSTODY ADJUSTMENT (enter number of children living with each parent and under Combined, enter total number of children) KHOẢN ĐIỀU CHỈNH VÌ PHÂN QUYỀN NUÔI CÁC CON (ghi số trẻ em đang sống với mỗi phụ huynh và ghi tổng số trẻ em ở cột Kết hợp)			
5b. Number of children with each parent divided by total number of children Số trẻ em đang sống với mỗi phụ huynh chia cho tổng số trẻ em			
5c. Multiply line 4 by line 5b for each parent Ở cột của mỗi phụ huynh, lấy dòng 4 nhân với dòng 5b	\$	\$	
6a. PLAINTIFF'S SUPPORT FOR CHILDREN WITH DEFENDANT (multiply defendant's line 5c by plaintiff's line 3) TIỀN CẤP DƯỠNG DO NGUYÊN ĐƠN TRẢ CHO TRẺ EM ĐANG SỐNG VỚI BỊ ĐƠN (lấy số ở dòng 5c của bị đơn và nhân với số ở dòng 3 của nguyên đơn)	\$		
6b. DEFENDANT'S SUPPORT FOR CHILDREN WITH PLAINTIFF (multiply plaintiff's line 5c by defendant's line 3) TIỀN CẤP DƯỠNG DO BỊ ĐƠN TRẢ CHO TRẺ EM ĐANG SỐNG VỚI NGUYÊN ĐƠN (lấy số ở dòng 5c của nguyên đơn và nhân với số ở dòng 3 của bị đơn)		\$	
7. ADJUSTMENTS (expenses paid directly by each parent) CÁC KHOẢN ĐIỀU CHỈNH (các chi phí do từng phụ huynh thanh toán trực tiếp)			
a. Work-related child care costs Chi phí giữ trẻ liên quan đến việc làm	\$	\$	
b. Health Insurance premium costs - child's/children's portion only (total premium ÷ # of persons covered × # of children subject to order = children's portion) Chi phí bảo hiểm sức khỏe - phần phí áp dụng cho riêng trẻ em (tổng chi phí bảo hiểm ÷ tổng số người được bảo hiểm x số trẻ em trong đơn xin cấp dưỡng = phần phí áp dụng cho trẻ em)	\$	\$	
c. Extraordinary expenses Các chi phí bất thường	\$	\$	
d. Total Adjustments (for each column, add 7a, 7b, and 7c. Add two totals for Combined amount) Tổng khoản điều chỉnh (trong mỗi cột, cộng lại các dòng 7a, 7b, và 7c. Cộng lại hai số tổng này để được khoản điều chỉnh Kết hợp)	\$	\$	\$
8. EACH PARENT'S FAIR SHARE OF ADJUSTMENTS (line 7d Combined × line 3 for each parent) CHIA PHÂN CỘNG BẰNG TRONG CÁC KHOẢN ĐIỀU CHỈNH CHO TỪNG PHỤ HUYNH (lấy số trong cột Kết hợp ở dòng 7d × số của mỗi phụ huynh ở dòng 3)	\$	\$	
9. ADJUSTMENTS PAID IN EXCESS OF FAIR SHARE (line 7d minus line 8. If negative number, enter zero) SỐ CHÊNH LỆCH GIỮA SỐ TIỀN PHỤ HUYNH THỰC TRẢ CHO CÁC KHOẢN ĐIỀU CHỈNH VÀ PHÂN CỘNG BẰNG (lấy dòng 7d trừ dòng 8. Nếu kết quả là số âm, hãy ghi số 0 vào mục này)	\$	\$	
10. EACH PARENT'S ADJUSTED SUPPORT OBLIGATION (line 6a or 6b minus line 9 for each parent) SỐ TIỀN CẤP DƯỠNG ĐƯỢC ĐIỀU CHỈNH TÍNH CHO TỪNG PHỤ HUYNH (dòng 6a hoặc 6b trừ đi dòng 9 cho mỗi phụ huynh)	\$	\$	
11. RECOMMENDED CHILD SUPPORT ORDER (subtract lesser amount from greater amount in line 10 and enter result directly under greater amount) MỨC TIỀN CẤP DƯỠNG CON ĐƯỢC KHUYẾN NGHỊ ĐƯA VÀO LỆNH (lấy hai con số ở dòng 10, số lớn hơn trừ số nhỏ hơn rồi ghi kết quả ở dòng này ngay bên dưới số lớn hơn ở dòng trên)	\$	\$	
Date (mm/dd/yyyy) Ngày (tháng/ngày/năm)	Prepared By (type or print) Người chuẩn bị (đánh máy hay viết chữ in hoa)		

(NOTE: This form may be used in both civil and criminal cases.) (LƯU Ý: Mẫu này có thể được sử dụng cho các thủ tục dân sự cũng như hình sự.)  
(Over) (Xem mặt sau)

**INSTRUCTIONS FOR COMPLETING CHILD SUPPORT WORKSHEET C**  
**SPLIT CUSTODY OF CHILD(REN)**  
**HƯỚNG DẪN CÁCH ĐIỀN BẢNG TÍNH TIỀN CẤP DƯỠNG C**  
**DÀNH CHO PHỤ HUYNH PHÂN QUYỀN NUÔI CÁC CON**

Worksheet C is used when there is more than one child involved in the pending action and each parent has physical custody of at least one of the children.

Bảng Tính Tiền Cấp Dưỡng C được sử dụng khi có nhiều hơn một trẻ liên quan đến đơn kiện đang chờ xét xử, và mỗi phụ huynh đang nuôi ít nhất một trong các trẻ đó.

Lines 1 through 4 of Worksheet C are calculated in the same manner as lines 1 through 4 of Worksheet A. On line 5a, enter the number of children living with each parent and the total number of children for whom support is sought. Divide the number of children living with each parent by the total number of children and enter the result in the appropriate column for each parent on line 5b. (For example, if there are three children of the parties and one child lives with the plaintiff, divide one by three and enter 33.33% in plaintiff's column, then divide two by three and enter 66.67% in defendant's column on line 5b.) Multiply line 4 by line 5b for each parent and enter the results on line 5c.

Các dòng 1 đến 4 của Bảng Tính Tiền Cấp Dưỡng C được tính giống như dòng 1 đến 4 của Bảng Tính Tiền Cấp Dưỡng A. Ở dòng 5a, hãy ghi số trẻ đang sống với mỗi phụ huynh cùng với tổng số trẻ em có tên trong đơn xin cấp dưỡng. Lấy số trẻ đang sống với mỗi phụ huynh chia cho tổng số trẻ em, sau đó ghi kết quả vào cột tương ứng cho phụ huynh đó ở dòng 5b. (Ví dụ, nếu hai phụ huynh có ba con và một trẻ đang sống với nguyên đơn, hãy chia 1 cho 3 và ghi kết quả là 33,33% vào cột của nguyên đơn, sau đó chia 2 cho 3 và ghi kết quả là 66,67% vào cột của bị đơn ở dòng 5b.) Lấy dòng 4 nhân với dòng 5b trên cột của từng phụ huynh và ghi kết quả vào dòng 5c.

On line 6a, multiply defendant's line 5c by plaintiff's line 3 (plaintiff's percentage share of income) and enter the result in the column for plaintiff. Multiply plaintiff's line 5c by defendant's line 3 and enter the result on line 6b.

Nhân số ở dòng 5c của bị đơn với số ở dòng 3 của nguyên đơn (tỷ lệ phần trăm của nguyên đơn trên thu nhập kết hợp) và ghi kết quả vào cột của nguyên đơn ở dòng 6a. Nhân số ở dòng 5c của nguyên đơn với số ở dòng 3 của bị đơn và ghi kết quả vào dòng 6b.

Lines 7a through 7d of Worksheet C are calculated in the same manner as lines 5a through 5d of Worksheet A. On line 8, multiply line 7d (Combined) by line 3 for each parent and enter the result under the column for that parent. Subtract line 8 from line 7d for each parent and enter the result on line 9 (if negative, enter zero).

Các dòng 7a đến 7d của Bảng Tính Tiền Cấp Dưỡng C được tính giống như dòng 5a đến 5d của Bảng Tính Tiền Cấp Dưỡng A. Để điền dòng 8, lấy số ở dòng 7d (cột Kết hợp) nhân với dòng 3 của mỗi phụ huynh và ghi kết quả vào cột tương ứng cho mỗi phụ huynh. Lấy dòng 7d trừ đi dòng 8 cho mỗi phụ huynh và ghi kết quả vào dòng 9 (nếu đó là số âm, hãy ghi số 0).

Subtract line 9 from line 6a or 6b for each parent and enter the result on line 10 under the appropriate column. In some cases, the result may be a negative number. If the result is negative, enter it as a negative number on line 10, not as a positive number or as a zero. If plaintiff's line 10 is greater than defendant's line 10, enter the difference between these two amounts on line 11 under plaintiff's column and leave defendant's column blank. If defendant's line 10 is greater than plaintiff's line 10, enter the difference between these two amounts on line 11 under defendant's column and leave plaintiff's column blank. [Note that if either of the numbers on line 10 is a negative number, you must change the signs when you subtract. For example, \$100 minus negative \$50 equals \$150.]

Lấy dòng 6a hay 6b của mỗi phụ huynh và trừ đi dòng 9, sau đó ghi kết quả vào dòng 10 ở cột thích hợp. Trong một số trường hợp, số này có thể là số âm. Nếu đó là số âm, hãy cứ ghi số âm vào dòng 10 chứ không ghi số dương hay số 0. Nếu số ở dòng 10 của nguyên đơn lớn hơn của bị đơn, hãy ghi số chênh lệch giữa hai con số này vào cột của nguyên đơn ở dòng 11 và để trống cột của bị đơn. Nếu số ở dòng 10 của bị đơn lớn hơn của nguyên đơn, hãy ghi số chênh lệch giữa hai con số này vào cột của bị đơn ở dòng 11 và để trống cột của nguyên đơn. [Xin lưu ý rằng nếu một trong hai con số ở dòng 10 là số âm thì quý vị phải nhớ đổi dấu khi làm phép trừ. Ví dụ, 100\$ trừ đi âm 50\$ bằng 150\$.]

(Over)  
(Xem mặt sau)

**NOTE TO PLAINTIFF AND DEFENDANT:** *The information required to complete the worksheet is known only to the parties. It is the responsibility of the parties to provide this information to the Court so that the Court can set the appropriate amount of child support. The Clerk of Superior Court CANNOT obtain this information or fill out this worksheet for you. If you need assistance, you may contact an attorney or apply for assistance at the IV-D agency within your county.*

**LƯU Ý DÀNH CHO NGUYÊN ĐƠN VÀ BỊ ĐƠN:** *Chỉ có hai phụ huynh mới biết được các thông tin cần thiết để hoàn tất bảng tính này. Phụ huynh có trách nhiệm cung cấp thông tin này cho Tòa Án để Tòa Án có thể xác định mức tiền cấp dưỡng con phù hợp. Lục Sự Tòa Thượng Thẩm KHÔNG THỂ thu thập thông tin này hay điền đơn cho quý vị. Nếu cần được trợ giúp, quý vị có thể liên lạc với luật sư hay nộp đơn xin sự hỗ trợ tại cơ quan IV-D ở quận/hạt của mình.*

VUI LÒNG ĐIỀN VÀO PHIÊN BẢN TIẾNG ANH CỦA MẪU NÀY